



LORGAR™

READY TO PLAY

ENG: WARRANTY CARD
BOS: GARANTNI LIST
BUL: ГАРАНЦИОННА КАРТА
CES: ZÁRUČNÍ LIST
HRV: JAMSTVENI LIST
HUN: JÓTÁLLÁSI JEGY

POL: KARTA GWARANCYJNA
RON: CARD DE GARANTIE
SLK: ZÁRUČNÝ LIST
SLV: GARANCIJSKA KARTICA
SRP: GARANTNI LIST
UKR: ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

ENG: The warranty card must be completely filled out by the seller. **BOS:** Garantni list treba da bude u potpunosti popunjen od strane prodavca. **BUL:** Гаранционната карта трябва да бъде попълнена изцяло от продавача. **CES:** Záruční list musí být kompletně vyplněn prodávajícím. **HRV:** Jamstveni list mora u cijelosti ispuniti prodavač. **HUN:** A jótállási jegyet az eladónak teljes egészében ki kell töltenie. **POL:** Karta gwarancyjna musi zostać w całości wypełniona przez sprzedawcę. **RON:** Cardul de garanție trebuie completat integral de către vânzător. **SLK:** Záručný list musí byť úplne vyplnený predajcom. **SLV:** Garancijsko kartico mora v celosti izpolniti prodajalec. **SRP:** Garantni list mora u potpunosti da popuni prodavac. **UKR:** Гарантійний талон має бути повністю заповнений продавцем.

ENG: The warranty period is 2 (two) years, unless otherwise provided by local law. For Bosnia and Herzegovina, Spain, Norway, and Sweden, the warranty period is 3 (three) years. The warranty period starts from the date of sale of the device in a retail chain to the end buyer. The service life of the device is equal to the warranty period. For details on warranty terms and service, see the full installation and operation manual available at lorgar.com/warranty-terms. For questions about warranty service of your purchased device, contact your local authorized service center or visit lorgar.com/for-users.

BOS: Garantni rok je 2 (dvije) godine, osim ako lokalnim zakonom nije drugačije određeno. U Bosni i Hercegovini, Španiji, Norveškoj, Švedskoj – 3 (tri) godine. Garantni rok se računa od datuma prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem kupcu. Upotrební rok uređaja je jednak garantnom roku. Više informacija o garantnim uslovima i servisiranju u garanciji v. puni korisnički priručnik za uređaj, dostupan na web strani: lorgar.com/warranty-terms. Za sva pitanja u vezi sa servisiranjem u garanciji nabavljenog uređaja, kontaktirajte lokalni ovlaštení servisni centar ili posjetite web stranu: lorgar.com/for-users.

BUL: Гаранционният срок е 2 (две) години, освен ако местното законодателство не предвижда друго. В Босна и Херцеговина, Испания, Норвегия и Швеция – 3 (три) години. Гаранционният срок се започва от датата на продажба на дребно на крайния купувач. Срокът на експлоатация на устройството е равен на гаранционния срок. За подробна информация относно гаранционните условия вж. пълното ръководство за монтаж и експлоатация, което е достъпно на уеб страницата lorgar.com/warranty-terms. За въпроси, свързани с гаранционното обслужване на закупения от вас устройство, се обрънете към местния оторизиран сервизен център или посетете уеб страницата lorgar.com/for-users.

CES: Záruční doba činí dva (2) roky, pokud místní právní předpisy nestanoví jinak. V Bosně a Hercegovině, Španělsku, Norsku a Švédsku – 3 (tři) roky. Záruční doba se počítá ode dne maloobchodního prodeje konečnému kupujícímu. Životnost zařízení se rovná záruční době. Podrobné informace o záručních podmínkách naleznete v úplném návodu k použití, který je k dispozici na webové stránce lorgar.com/warranty-terms. V případě dotazů týkajících se záručního servisu zakoupeného zařízení se obraťte na místní autorizované servisní středisko nebo navštivte stránku lorgar.com/for-users.

HRV: Jamstveni rok je 2 (dvije) godine, osim ako je drugačije propisano lokalnim zakonom. U Bosni i Hercegovini, Španjolskoj, Norveškoj, Švedskoj rok iznosi 3 (tri) godine. Jamstveni rok se računa od dana prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Uporabni rok uređaja je jednak jamstvenom roku. Više informacija o jamstvenim uvjetima i servisiranju v. u punom korisničkom priručniku za uređaj, dostupnom na web stranici: lorgar.com/warranty-terms. Za pitanja u vezi s jamstvenim servisiranjem nabavljenog uređaja, obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru ili posjetite web stranicu: lorgar.com/for-users.

HUN: A garancia időtartama 2 (két) év, ha a helyi jogszabályok másként nem rendelkeznek. Bosznia-Hercegovinában, Spanyolországban, Norvégiában és Svédországban – 3 (három) év. A garancia időtartama a készülék kiskereskedelmi hálózaton keresztül végfelhasználóhoz történő eladásának dátumától számítódik. A készülék élettartama megegyezik a garancia időtartamával. A garanciális feltételekkel kapcsolatos részletes információkért lásd a lorgar.com/warranty-terms weboldalon elérhető teljes telepítési és üzemeltetési kézikönyvet. A megvásárolt készülék garanciális szervizelésével kapcsolatos kérdésekkel forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz, vagy látogasson el a lorgar.com/for-users weboldalra.

POL: Okres gwarancji wynosi 2 (dwa) lata, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. W Bośni i Hercegowinie, Hiszpanii, Norwegii, Szwecji – 3 (trzy) lata. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży urządzenia w sieci detalicznej nabywcy końcowemu. Żywność urządzenia jest równa okresowi gwarancji. Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można znaleźć w pełnej instrukcji instalacji i obsługi dostępnej na stronie internetowej lorgar.com/warranty-terms. W przypadku pytań związanych z serwisem gwarancyjnym zakupionego urządzenia należy skontaktować się z lokalnym autoryzowanym centrum serwisowym lub odwiedzić stronę internetową lorgar.com/for-users.

RON: Perioada de garanție este de 2 (doi) ani, cu excepția cazului în care legislația locală prevede altfel. În Bosnia și Herțegovina, Spania, Norvegia, Suedia – 3 (trei) ani. Perioada de garanție începe de la data vânzării către clientul final la comerciantul cu amănuntul. Durata de viață a dispozitivului este egală cu perioada de garanție. Pentru informații detaliate privind termenii și condițiile de garanție, vezi manualul complet de instalare și exploatare disponibil pe pagina web lorgar.com/warranty-terms. Pentru întrebări referitoare la serviciul de garanție pentru dispozitivul achiziționat, contactați centrul local de service autorizat sau vizitați pagina web lorgar.com/for-users.

ENG: Seller's signature and stamp **BOS:** Potpis i pečat prodavca **BUL:** Подпис и печат на продавача **CES:** Podpis a razítko prodávajícího **HRV:** Potpis i pečat prodavača **HUN:** Az eladó aláírása és pecsétje **POL:** Podpis i pieczęć sprzedawcy **RON:** Semnătura și ștampila vânzătorului **SLK:** Podpis a pečiatka predajcu **SLV:** Podpis in pečat prodajalca **SRP:** Potpis i pečat prodavca **UKR:** Підпис і печатка продавця

ENG: Product name **BOS:** Naziv proizvoda **BUL:** Име на продукта **CES:** Název výrobku **HRV:** Naziv proizvoda **HUN:** Áru neve **POL:** Nazwa produktu **RON:** Denumirea produsului **SLK:** Názov výrobku **SLV:** Ime izdelka **SRP:** Naziv proizvoda **UKR:** Назва виробу

ENG: Serial number **BOS:** Serijski broj **BUL:** Серіал номер **CES:** Sériové číslo **HRV:** Serijski broj **HUN:** Sorozatszám **POL:** Numer fabryczny **RON:** Numar serial **SLK:** Sériové číslo **SLV:** Serijska številka **SRP:** Serijski broj **UKR:** Серійний номер

ENG: Purchase date **BOS:** Datum kupovine **BUL:** Дата на закупуване **CES:** Datum nákupu **HRV:** Datum kupnje **HUN:** Az vásárlás dátuma **POL:** Data zakupu **RON:** Data cumparării **SLK:** Dátum nákupu **SLV:** Datum nakupa **SRP:** Datum kupovine **UKR:** Дата купівлі

SLK: Záručná doba je 2 (dva) roky, pokiaľ miestne právne predpisy nestanovujú inak. V Bosne a Hercegovine, Španielsku, Nórsku, Švédsku – 3 (tri) roky. Záručná doba sa počíta od dátumu predaja zariadenia v maloobchodnej sieti koncovému zákazníkovi. Životnosť zariadenia sa rovná záručnej dobe. Podrobné informácie o záručných podmienkach nájdete v úplnom návode na použitie, ktorý je k dispozícii na webovej stránke lorgar.com/warranty-terms. V prípade otázok týkajúcich sa záručného servisu zakúpeného zariadenia sa obráťte na miestne autorizované servisné stredisko alebo navštívte webovú stránku lorgar.com/for-users.

SLV: Garancijski rok je 2 (dve) leti, razen če lokalna zakonodaja določa drugače. V Bosni in Hercegovini, v Španiji, na Norveškem in na Švedskem – 3 (tri) leta. Garancijski rok se računa od datuma prodaje naprave v maloprodaji končnemu kupcu. Življenjska doba naprave je enaka garancijskemu roku. Za podrobne informacije o garancijskih pogojih in storitvah glejte celoten uporabniški priročnik za napravo, ki je na voljo na spletni strani: lorgar.com/warranty-terms. Za vprašanja v zvezi z garancijske storitve za kupljeno napravo se obrnite na lokalni pooblaščení servisni center ali obiščite spletno stran: lorgar.com/for-users.

SRP: Garantni rok je 2 (dve) godine, osim ako je lokalnim zakonom drugačije određeno. U Bosni i Hercegovini, Španiji, Norveškoj, Švedskoj isti je 3 (tri) godine. Garantni rok se računa od dana prodaje uređaja preko maloprodaje krajnjem potrošaču. Upotrební rok uređaja je jednak garantnom roku. Za više informacija o garantnim uslovima i servisiranju u garanciji v. puni korisnički priručnik, dostupan na webu: lorgar.com/warranty-terms. Za sva pitanja vezana za garantno servisiranje nabavljenog uređaja, obratite se lokalnom ovlaštenom servisnom centru ili posetite veb: lorgar.com/for-users.

UKR: Гарантійний термін складає 2 (два) роки, якщо інше не передбачено місцевим законодавством. У Боснії та Герцеговині, Іспанії, Норвегії, Швеції – 3 (три) роки. Гарантійний термін обчислюється з дати продажу пристрою в роздрібній мережі кінцевому покупцю. Термін служби пристрою дорівнює гарантійному терміну. Детальну інформацію про умови гарантії та гарантійне обслуговування див. у повному посібнику зі встановлення та експлуатації, доступному на веб-сторінці lorgar.com/warranty-terms. З питань, пов'язаних із гарантійним обслуговуванням придбаного пристрою, зверніться до місцевого авторизованого сервісного центру або відвідайте веб-сторінку lorgar.com/for-users.

lorgar.com/warranty-terms